№ 5549

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ 3
Тернопільської області
Фонд 484 Опис 1 Справа 73

ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ АРХІВ П-
З А Г С
м. Тернопіль, вул. ____ № 73

Умерших евреев
за 1889 г.
с. Берестцы

Державний архів

Тернопільської області

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ 3
Тернопільської області
Фонд 484 Опис 1 Справа 73

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Єврейська синагога в м. Кременці Кременецького повіту Волинської губернії

СПРАВА № 73

Книга записів про смерть Бережецької єврейської громади Кременецького повіту (сучасного Кременецького району) за 1889 рік

Крайні дати :
1889 р

На 15 арк.

Зберігати: постійно

УССР
Управл… юстиции
Терноп… …ласти
Облас… …ов
гражд… …ния
„__“ ______ 195 г.
№ 2132
г. Тернополь

Лит. Г. 1

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ

Вережецкаго общества

Кременецкаго уѣзда.

На 1889 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1889 года Февраля 1 дня. Что до сего времени не было умершихъ между евреями м. Берестечко, въ томъ							
							Раввинъ [signature] Членъ Духов. Правленія
1.	"	На Берестечскомъ Ев. Кладбищѣ	Февраля 20	Адара 2-го 1	25	[illegible]	Берестечская еврейка Люба Хаимовъ Ройтбургъ

1889 года Марта 1 дня. Нижеподписавшіеся книгу сію свидѣтельствовали, которая во всемъ оказалась вѣрною, въ ней нѣтъ неисправностей. И что въ истекшемъ Февралѣ мѣсяцѣ было умершихъ женскаго пола одна №1, мужескаго не было.—

Раввинъ [signature]

Членъ Духов. Правленія

3

חלק רביע מן מתים

מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
Въ истекшемъ Январѣ мѣсяцѣ небыло умершихъ — удостовѣряемъ.							
אברהם משה ליבין בר חיים רוטבערג	זקן	25	אדר שני פגיע	1 / 20	בסראגו	1	״

משנת תרס״ט [illegible] ... אנחנו החתומים [illegible] ספר הזה
[illegible] כמשפט היה כדוגמת [illegible] פעורת
[illegible] אחת, [illegible]

הרב [illegible]
[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

1889 года Апреля 1 дня. Что дѣйствительно по
между евреями м. Бережницы, въ томъ удост

Раввинъ

Членъ Духов. Правленія

1889 года Мая 1 дня. Что дѣйствительно по
шалъ между евреями м. Бережницы, въ томъ ч

Раввинъ

Членъ Духов. Правленія

1889 года Іюня 1 дня. Что дѣйствительно въ
между евреями м. Бережницы, въ томъ удо

Раввинъ

Членъ Духов. Правленія

...89 года.

Кто умеръ.

...ствовавшемъ по
...томъ удост
Раввинъ
...в. Правленія

...ствовавшемъ по
...ъ, въ томъ
Раввинъ
...равленія

...вавшемъ въ
...томъ удо
Раввинъ
...ов. Правленія

חלק רביע מן מתים

מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או כלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חיי המת	חודש ויום המיתה		באזה עיר מת, ונקבר	מספר	
			יהודי	נוצרי			

въ истекшемъ Мартѣ мѣсяцѣ небыло умершихъ
... ворячемъ;

въ истекшемъ Апрѣлѣ мѣсяцѣ небыло умер-
удостовѣряемъ;

истекшемъ Маѣ мѣсяцѣ небыло умершихъ
...стовѣряемъ;

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

1889 года Іюля 1 дня. Что дѣйствительно въ истекшемъ Іюнѣ мѣсяцѣ
въ томъ свидѣтельствуемъ;

Раввинъ

Членъ Духов. Правленія

1889 года Августа 1 дня. Что дѣйствительно въ истекшемъ
между евреями м. Березницы, въ томъ свидѣтель(ствуемъ);

Раввинъ

Членъ Духов. Правленія

1889 года Сентября 1 дня. Что дѣйствительно въ истек...
умершихъ между евреями м. Березницы, въ томъ ...

Раввинъ

Членъ Духов. Правленія

Кто умеръ

...но въ истекшемъ

Раввинъ

...Правленія

...вательно въ ...

Раввинъ

...Правленія

...вышеизложено ... Берешцы, въ

Раввинъ

Правленія

5

חלק רביע מן מתים

מספר		באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה		בן כמה שני המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
			רוסי	יהודי			
Тогда отъ небыло умершихъ между евреями м. Берешцы							
истекшемъ Іюнѣ мѣсяцѣ небыло умершихъ ствующимъ;							
въ истекшемъ Августѣ мѣсяцѣ небыло чемъ удостовѣряемъ:							

(подпись)
ראובן ...

(подпись)
ראובן ...

(подпись)
ראובן ...

Часть IV. О умершихъ.

Число: Женска	Число: Мужеска	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ: Христіанскій.	Число и мѣсяцъ: Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1889 года Октября 1 дня. Что дѣйствительно между евреями м. Березницы, въ томъ удо							
							Раввинъ
							Членъ Духов. Правленія
			Октябрь	Тишра			
2.	"	На Березницкомъ Ев. Кладбищѣ	1	18	70	Отъ Старости	Туровицкая еврейка Шайндель жена Мойше-Лазеля Трейгера
3.	"	"	2	19	54	Отъ Тифа	Березницкая еврейка Неха жена Янкеля Найсберга

חלק רביע מז מתים

Кто умеръ.	מספר: נקבה	מספר: זכר	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יולי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
…отвѣтственно… въ томъ удо-			въ истинности … стовѣряемъ;	Сентября			мужъ неизвѣстно	умершихъ
Раввинъ … Правленія			[signature]					
Туровская еврейка Шейндель жена Мойше-Лазеря Трейгера	2.	"	בברדיטשוב	אויגוסט 1	תשרי 18	70	זקנה	(נפטרה) … אשת … משה לאזער טרייגער
Берлинская еврейка Неха жена Янкеля Найсберга	3.	"	"	2	19	54	חולי	נפטרה … אשת … יאנקעל נייסבערג

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1889 года Ноября 1 дня. Нижеподписавшiеся книгу сiю свидѣтельствовали, которая вовсемъ оказалась вѣрною, в ней никакихъ неисправностей. И что въ истекшемъ въ октябрѣ мѣсяцѣ было умершихъ женскаго пола Двѣ А мужескаго пола не было. — Раввинъ [подпись] Членъ Духов. Правленія							
1889 года Декабря 1 дня. Что дѣйствительно между евреями м. Бережницы, въ томъ удостовѣ… Раввинъ [подпись] Членъ Духов. Правленія							
„	1	На Бережницкомъ Е. Кладбищѣ	Декабрь 2	Кислевъ 22	½	Отъ Крупа	Фиршштинова дитя Шимона Нафтулова Лопатына

Кто умеръ.

[illegible] въ
[illegible]
Лейба Ноемь[illegible]

[signature]

[illegible] обстоятельно
въ томъ удостовѣряю
[signature]

Францишенское
дитя Шимона
Нафтулова
Лопатынъ

חלק רביע מן מתים

מספר: זכר	מספר: נקבה	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: לועזי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	מאיזה מיתה מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
							בשנת תש"ב בחודש [illegible] נמצא [illegible] הרב [illegible] הספר הזה [illegible] [illegible] כתובות היה [illegible] [illegible] [illegible] עשרה [illegible] [illegible] [illegible] שתי A2 [illegible] לא היה · [illegible] חודש [illegible]. הרב [signature] [illegible]
въ истекшемъ Ноябрѣ мѣсяцѣ не было умершихъ евреевъ; הרב [signature] [illegible]							
			דעצעמבער	כסליו			
1		[illegible]	2	22	1/2	[illegible]	[illegible] ילד [illegible] בר נפתלי [illegible] לאפאטין

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужеск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			

1889 года Декабря 31 дня. Нижеподписавшiеся книгу сiю свидѣтельствовали, которая во всемъ оказалась вѣрною, въ ней нѣтъ неисправностей. И что въ истекшемъ Декабрѣ мѣсяцѣ было умершихъ мужескаго пола одинъ №1, женскаго ничего.—

Раввинъ [signature]

Членъ Духов. Правленiя

1890 года Января 1 дня. Нижеподписавшiеся кни-
залась вѣрною, въ ней нѣтъ неисправностей. И что
пола одинъ №1, женскаго три №3, всего обоего по

Раввинъ [signature]

Членъ Духов. Правленiя

1891 года августа 23 дня. Что настоящая книга
Кременецкая Городская Управа на основанiи
за № 408 подпись съ приложенiемъ печати

И. Д. Город

Печать Кременецкой Городской Управы

И. Д. Секр

Кто умеръ.

חלק רביע מן מתים							
מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או כלאה	סמה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חיה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכר	מספר: נקבה
[illegible] №1 [illegible]							

[illegible]

[illegible]

...сію свидѣтельствовали, которая во всемъ взята (?) въ нынѣшнемъ 1889 году было умершихъ мужескаго пола Четыре № 4.

[illegible]

[illegible]

...ящая книга съ тетрадью во всемъ вѣрна; въ томъ ...а основаніи постановленія своего, состоявшагося 21 сего августа ...сентелемъ печат. удостовѣряетъ

И. Д. Город. Головы [signature]

И. Д. Секр. [signature]

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью сорокъ (40) листовъ.

Совѣтникъ [signature]

Начальникъ Газетнаго Стола [signature]

В ЭТОЙ КНИГЕ ПЕРЕНУМЕРОВАННЫХ И ШНУРОПРИПЕЧАТАННЫХ 15 пятнадцать листов

Зав. облархивом ВАГС [signature]

В

19 и

Засвідчува...
У справі підши...
у тому числі: лі...
чисті
пропущені номе...
+аркушів внутр...
Архівіст
Дата